

«Исследовательская деятельность учащихся по второму ИЯ с использованием проектной методики»

*Исланкина Г.П., учитель
французского и немецкого языков
МБОУ «Школа №100 с углубленным
изучением отдельных предметов»*

В условиях введения Федерального компонента государственного стандарта по иностранным языкам обучение иностранному языку стало официально рассматриваться в качестве одного из приоритетных направлений современного образования.

В соответствии с Новыми образовательными стандартами и, вследствие повсеместной информатизации учебно-воспитательного процесса, одной из основных целей общего среднего и высшего профессионального образования наряду с развитием иноязычной **коммуникативной** компетенции, является развитие **информационной** компетенции, позволяющей обучающимся не только извлекать необходимый материал из сети Интернет, но и создавать информационные ресурсы и обмениваться ими. Эти требования в равной степени относятся и к обучению учащимися второму ИЯ.

Применение сравнительно-сопоставительного метода для изучения второго ИЯ (что предполагает исследовательский характер обучения) и использование ИКТ на уроках ИЯ, направленных на формирование информационной компетенции, навели на мысль о том, как можно все это объединить с пользой для учащихся. И не просто с пользой, а чтобы им было интересно. Таким образом пришла идея организовать *исследовательскую деятельность учащихся по ИЯ2 с использованием проектной методики*. Но, поскольку времени, которое отводится на учебные занятия по второму иностранному языку, недостаточно для того, чтобы заниматься исследовательской и проектной деятельностью на уроке, эту проблему решили дополнительные занятия в кружке. Для этого была разработана программа курса **«Communiquer – c'est super!»** (экспертное заключение №54 от 21.05.2013 ГБОУ ДПО НИРО), которая рассчитана на 68 часов (2 часа в неделю) и которая содержит все виды исследовательской деятельности, вызывающие интерес у учащихся. Данный курс предполагает

интенсивное использование заданий сопоставительного плана, когда школьники сравнивают культуры франкоязычных, англоязычных стран и России и многое другое.

Я хотела бы поделиться опытом своей работы, как можно организовать исследовательскую работу учащихся по второму ИЯ, используя проектную методику.

Курс дополнительного образования «**Communiquer – c'est super!**» базируется на теме межличностного общения на иностранных языках и объединяет следующие учебные темы по французскому языку:

- Семья
- Школа
- Иностранные языки в нашей жизни
- Праздники
- Путешествие
- Средства общения

Как мы видим, практически каждая учебная тема может стать объектом для какого-либо исследования. Итак, наша работа начинается с вводного занятия.

Вводное занятие (2 часа)

Собрание учащихся. Презентация плана работы кружка на год. Утверждение плана работы. Регистрация в Letopisi.ru и оформление странички кружка на сайте Letopisi.ru. Практикум. Работа в образовательной среде: «1 ученик – 1 компьютер».

В процессе изучения первых двух тем (**Тема №1. «Межличностные отношения в семье» (8 часов); тема №2. «Межличностные отношения в школе» (8 часов)**) мы с ребятами учились создавать свои Вики-странички на сайте Летописи.ру, осваивали работу различных сервисов, позволяющих проводить поиск информации и ее оформление.

Затем перешли к проектно-исследовательской деятельности, которая состоит из определенных этапов:

1. **Подготовительный** этап проекта. Создание сайта проекта. Работа в образовательной среде: 1 ученик – 1 компьютер».
2. **Исследовательский** этап проекта. Работа в группах. Сбор материала. Работа в образовательной среде: 1 ученик – 1 компьютер».
3. **Творческий** этап проекта. Создание продуктов проектной деятельности. Работа в образовательной среде: 1 ученик – 1 компьютер».

4. **Завершающий** этап проекта. Публикация на сайте проекта. Работа в образовательной среде: «1 ученик – 1 компьютер».
5. **Защита проекта.** Презентация результатов проектной деятельности.

Проектно-исследовательская работа была организована следующим образом: выбирается учебная тема (в соответствии с учебной программой), совместно с учащимися разрабатывается и реализуется учебный проект (следуя всем этапам, включая исследовательский), продолжение исследовательской работы с дальнейшей презентацией на секции НОУ. Темы для НОУ ребята выбирают сами из тем, которые исследовались в проектах. Они им близки и понятны, командой выработан определенный алгоритм исследования и далее уже по желанию продолжается индивидуальная исследовательская работа.

Рассмотрим несколько тем, в рамках которых были организованы учебные проекты (с исследованиями учащихся можно ознакомиться, пройдя посылкам на проекты в Интернете):

Тема №3. «Что нам помогает общаться?» (12 часов)	<u>Работа над учебным проектом</u> <i>«Иностранные языки в нашей жизни».</i> http://goo.gl/8zVkJb Учащиеся делились на команды: «Историки», «Психологи», «Исследователи». Ребята изучали причины, которые обусловили сходства и различия двух языков, пытались разобраться, что влияет на эффективность запоминания иностранных слов, составлялись двуязычные словари заимствований, сравнительные грамматические и фонетические таблицы. В дальнейшем, вышли	Темы работ на НОУ: <i>«Сравнительно-сопоставительный анализ французского и английского языков на лексическом, грамматическом и фонетическом уровнях».</i> Представляла Сунгатуллина Эльвира (1-е место район; 2-е место город). <i>«Способы запоминания иностранных слов».</i> Представлял Лесин Артем (школьная конференция НОУ).
--	--	---

	на две темы, которые представили на НОУ.	
Тема №4. «Праздник – это тоже общение!». (20 часов)	<u>Работа над учебным проектом «Праздники в России и во Франции».</u> http://goo.gl/8xbcsA В данном проекте учащиеся изучали истории возникновения праздников в России и во Франции, так же находили общие праздничные традиции, присущие только одному народу. Размышляли над вопросом: стоит ли перенимать традиции празднования у других народов, праздновать чуждые нашему народу праздники. В процессе работы над проектом, школьники вышли на очень интересную тему связи времен и народов: о Кузме Минине и Жанне Д'Арк. Оказывается, эти два персонажа объединили города Н.Новгород и Орлеан еще в давние времена. Очень увлекательной оказалась работа, связанная с кулинарными заимствованиями. Оказывается, столько много есть кулинарных терминов, которые мы употребляем, но не всегда понимаем. Ученица составила специальный буклет-памятку для	Темы работ в НОУ: <i>«Жанна Д'Арк и Козьма Минин: исторические аналогии» (о традициях празднования Дня независимости в России и Дня чествования национальной героини Франции).</i> Представлял Васин Е. (1-е место район; 1-е место город). <i>«Заимствования из французского языка в русский в области кулинарии».</i> Представляла Зеленкина Екатерина (1-е место район; 1-е место город).

	посетителей, которым с удовольствием воспользовались в ресторане «Гаврош».	
Тема №5. «Путешествия» (10 часов)	Работа в сетевом проекте <i>«Волшебный экспресс»</i>. http://goo.gl/WBgD1M Этот проект является сетевым, куда мы привлекли уже не только учеников своего класса, но и учащихся из других регионов нашей страны и даже зарубежных стран. Кроме французского и английского языков, добавили еще и немецкий. Ребята путешествовали по городам и странам, изучали достопримечательности, познакомились с известными людьми.	Исследовательские работы о Коко Шанель <i>«Кто сделал Францию законодательницей моды?»</i>. <i>«Чьи имена носят улицы Парижа?»</i>. <i>«Необычные памятники Парижа»</i>. <i>«Французские имена в названиях московских улиц»</i> и др.

Как мы видим, навыки, полученные учащимися в процессе проектно-исследовательской деятельности в кружке, дают возможность продолжить свои дальнейшие исследования в секциях НОУ и достойно представлять свои работы как на районном, так и на городском уровнях.